

A BIZOTTSÁG (EU) 2020/1059 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2020. április 27.)

az 1059/2010/EU, az 1060/2010/EU, az 1061/2010/EU, az 1062/2010/EU, a 626/2011/EU, a 392/2012/EU és a 874/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet egyes nyelvi változatainak az egyes energiafogyasztást befolyásoló termékek címkézése tekintetében történő helyesbítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az energiacímkézés keretének meghatározásáról és a 2010/30/EU irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2017. július 4-i (EU) 2017/1369 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1059/2010/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz az I. melléklet 1. (1) IV. és 1. (1) V. pontjában a háztartási mosogatógépek energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/évben kifejezett éves energiafogyasztásra (AE_C) és liter/évben kifejezett éves vízfogyasztásra (AW_C) vonatkozó információ tekintetében, valamint a II. melléklet 1. f) és 1. i) pontjában a háztartási mosogatógépek termékkismertető adatlapján szereplő, kWh/évben kifejezett éves energiafogyasztásra (AE_C) és liter/évben kifejezett éves vízfogyasztásra (AW_C) vonatkozó információ tekintetében, amely információknak szerepelniük kell a termékkismertető füzetben vagy a termékhez mellékelni más szakirodalomban.
- (2) Az 1059/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a IV. melléklet 1. c) pontjában a háztartási mosogatógépekre vonatkozóan azokban az esetekben megadandó, kWh/évben kifejezett éves energiafogyasztásra (AE_C) vonatkozó információ tekintetében, ha a végfelhasználónak nem áll módjában megtekinteni a bemutatott készüléket.
- (3) Az 1059/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a IV. melléklet 1. d) pontjában a háztartási mosogatógépekre vonatkozóan azokban az esetekben megadandó, liter/évben kifejezett éves vízfogyasztásra (AW_C) vonatkozó információ tekintetében, ha a végfelhasználónak nem áll módjában megtekinteni a bemutatott készüléket.
- (4) Az 1059/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet olasz nyelvi változata hibát tartalmaz a VII. melléklet 1. c) ii. pontjában egyes háztartási mosogatógépek kWh/évben kifejezett szabványos éves energiafogyasztásának (SAE_C) kiszámítása tekintetében.
- (5) Az 1059/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, szlovák és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a VII. melléklet 3. pontjában a háztartási mosogatógépek literben kifejezett éves vízfogyasztásának (AW_C) kiszámítása tekintetében.
- (6) Az 1060/2010/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽³⁾ bolgár, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a II. melléklet 1. (1) IV. pontjában az A+++ és C közti energiahatékonysági osztályba sorolt háztartási hűtőkészülékek energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/évben kifejezett éves energiafogyasztásra (AE_C) vonatkozó információ tekintetében.

⁽¹⁾ HL L 198., 2017.7.28., 1. o.⁽²⁾ A Bizottság 1059/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2010. szeptember 28.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosogatógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 314., 2010.11.30., 1. o.).⁽³⁾ A Bizottság 1060/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2010. szeptember 28.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási hűtőkészülékek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 314., 2010.11.30., 17. o.).

- (7) Az 1060/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 1. f) pontjában a háztartási hűtőkészülékek termékismertető adatlapján szereplő, kWh/évben kifejezett éves energiafogyasztásra (AE_C) vonatkozó információ tekintetében, amelynek szerepelnie kell a termékismertető füzetben vagy a termékhez mellékelte más szakirodalomban.
- (8) Az 1060/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz az V. melléklet 1. b) pontjában a háztartási hűtőkészülékekre vonatkozóan azokban az esetekben megadandó, kWh/évben kifejezett éves energiafogyasztásra (AE_C) vonatkozó információ tekintetében, ha a végfelhasználónak nem áll módjában megtekinteni a bemutatott készüléket.
- (9) Az 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (*) bolgár, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz az I. melléklet 1. (1) IV. és 1. (1) V. pontjában a háztartási mosógépek energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/évben kifejezett súlyozott éves energiafogyasztásra (AE_C) és liter/évben kifejezett súlyozott éves vízfogyasztásra (AW_C) vonatkozó információ tekintetében.
- (10) Az 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a II. melléklet 1. f) és 1. i) pontjában a háztartási mosógépek termékismertető adatlapján szereplő, kWh/évben kifejezett súlyozott éves energiafogyasztásra (AE_C) és liter/évben kifejezett súlyozott éves vízfogyasztásra (AW_C) vonatkozó információ tekintetében, amelynek szerepelnie kell a termékismertető füzetben vagy a termékhez mellékelte más szakirodalomban.
- (11) Az 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a IV. melléklet 1. c) pontjában a háztartási mosógépekre vonatkozóan azokban az esetekben megadandó, kWh/évben kifejezett súlyozott éves energiafogyasztásra (AE_C) vonatkozó információ tekintetében, ha a végfelhasználónak nem áll módjában megtekinteni a bemutatott készüléket.
- (12) Az 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a IV. melléklet 1. d) pontjában a háztartási mosógépekre vonatkozóan azokban az esetekben megadandó, liter/évben kifejezett súlyozott éves vízfogyasztásra (AW_C) vonatkozó információ tekintetében, ha a végfelhasználónak nem áll módjában megtekinteni a bemutatott készüléket.
- (13) Az 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, szlovák és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a VII. melléklet 2. pontjában a háztartási mosógépek literben kifejezett súlyozott éves vízfogyasztásának (AW_C) kiszámítása tekintetében.
- (14) Az 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet német nyelvű változata hibát tartalmaz a VII. melléklet 3. pontjában a háztartási mosógépek százalékos arányban megadott súlyozott maradék nedvességtartalmának (D) kiszámítása tekintetében.
- (15) Az 1062/2010/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (†) görög nyelvű változata az V. melléklet 1. a) IV. pontjában hibát tartalmaz a televíziókészülékek energiacímkéjén feltüntetendő, bekapcsolt állapotban mért, Wattban kifejezett energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében.

(*) A Bizottság 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2010. szeptember 28.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 314., 2010.11.30., 47. o.).

(†) A Bizottság 1062/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2010. szeptember 28.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a televíziókészülékek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 314., 2010.11.30., 64. o.).

- (16) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ olasz nyelvi változata hibákat tartalmaz a 4. cikk c), d) és e) pontjában a légkondicionáló berendezések reklámjaiban és műszaki promóciós dokumentációiban az energiahatékonysági osztályokra történő hivatkozások tekintetében és a csomagoláson, termékdokumentáción és promóciós vagy reklámanyagokon az egycsöves légkondicionáló berendezésekre történő hivatkozások tekintetében.
- (17) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a III. melléklet 1.1 a) V., 1.1 a) VI., 1.1 a) VII. és 1.1 a) VIII. pontjában az A és G közötti energiahatékonysági osztályba sorolt hűtő-fűtő légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kW-ban kifejezett tervezési hűtési terhelésre, kW-ban kifejezett tervezési fűtési terhelésre, szezonális hűtési jóságfokra (SEER-érték), valamint szezonális fűtési jóságfokra (SCOP-érték) vonatkozó információ tekintetében.
- (18) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, svéd és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 1.1 a) IX. pontjában az A és G közötti energiahatékonysági osztályba sorolt hűtő-fűtő légkondicionáló berendezések címkéjén feltüntetendő, kWh/évben kifejezett éves energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében.
- (19) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 1.5 iv. 10. pontjában a hűtő-fűtő légkondicionáló berendezések címkéjének kialakítása kapcsán a SCOP és a SEER értékeire vonatkozóan teljesítendő követelmények tekintetében.
- (20) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a III. melléklet 2.1 a) V. és 2.1 a) VI. pontjában az A és G közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag hűtésre képes légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kW-ban kifejezett tervezési hűtési terhelésre és SEER-értékre vonatkozó információ tekintetében.
- (21) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 2.1 a) VII. pontjában az A és G közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag hűtésre képes légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/évben kifejezett éves energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében.
- (22) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 2.5 iv. 10. pontjában a kizárólag hűtésre képes légkondicionáló berendezések címkéjének kialakítása kapcsán a SEER értékére vonatkozóan teljesítendő követelmények tekintetében.
- (23) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a III. melléklet 3.1 a) V. és 3.1 a) VI. pontjában az A és G közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag fűtésre képes légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kW-ban kifejezett tervezési fűtési terhelésre és SCOP-értékre vonatkozó információ tekintetében.
- (24) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, svéd és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 3.1 a) VII. pontjában az A és G közötti energiahatékonysági osztályba sorolt” kizárólag fűtésre képes légkondicionáló berendezések címkéjén feltüntetendő, kWh/évben kifejezett éves energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében.
- (25) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 3.5 iv. 9. pontjában a kizárólag fűtésre képes légkondicionáló berendezések címkéjének kialakítása kapcsán az SCOP-értékekre vonatkozóan teljesítendő követelmények tekintetében.

⁽⁶⁾ A Bizottság 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2011. május 4.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a légkondicionáló berendezések energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 178., 2011.7.6., 1. o.).

- (26) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a III. melléklet 4.1 a) V. és 4.1 a) VI. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt kétcsöves hűtő-fűtő légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kW-ban kifejezett hűtés és fűtés üzemmódban mért teljesítményre, valamint a mért hűtési jóságfok (EER_{rated}) és a mért fűtési jóságfok (COP_{rated}) értékére vonatkozó információ tekintetében.
- (27) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, szlovák és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 4.1 a) VII. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt kétcsöves hűtő-fűtő légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/60 percben kifejezett óránkénti energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében.
- (28) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 4.2 iv. 11. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt hűtő-fűtő kétcsöves légkondicionáló berendezések címkéjének kialakítása kapcsán a fűtési jóságfok (COP) és hűtési jóságfok (EER) -értékekre vonatkozóan teljesítendő követelmények tekintetében.
- (29) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a III. melléklet 4.3 a) V. és 4.3 a) VI. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag hűtésre képes kétcsöves légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, hűtés üzemmódban mért, kW-ban kifejezett teljesítményre, valamint az EER_{rated} értékére vonatkozó információ tekintetében.
- (30) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, szlovák és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 4.3 a) VII. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag hűtésre képes kétcsöves légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/60 percben kifejezett óránkénti energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében.
- (31) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, svéd és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 4.4 iv. 11. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag hűtésre képes kétcsöves légkondicionáló berendezések címkéjének kialakítása kapcsán az EER-értékre vonatkozóan teljesítendő követelmények tekintetében.
- (32) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a III. melléklet 4.5 a) V. és 4.5 a) VI. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag fűtésre képes kétcsöves légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kW-ban kifejezett mért fűtőteljesítményre, valamint a COP_{rated} értékére vonatkozó információ tekintetében.
- (33) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, szlovák és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 4.5 a) VII. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag fűtésre képes kétcsöves légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/60 percben kifejezett óránkénti energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében.
- (34) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, svéd és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 4.6 iv. 11. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag fűtésre képes kétcsöves légkondicionáló berendezések címkéjének kialakítása kapcsán a COP-értékre vonatkozóan teljesítendő követelmények tekintetében.
- (35) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a III. melléklet 5.1 a) V. és 5.1 a) VI. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt egycsöves hűtő-fűtő légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, hűtés és fűtés üzemmódban mért, kW-ban kifejezett teljesítményre, valamint az EER_{rated} és a COP_{rated} értékére vonatkozó információ tekintetében.
- (36) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet a III. melléklet 5.1 a) VII. pontjában hibákat tartalmaz az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt egycsöves hűtő-fűtő légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/60 percben kifejezett óránkénti energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében. Ezek a hibák valamennyi nyelvi változatot érintik.

- (37) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, német, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 5.2 iv. 11. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt egycsöves hűtő-fűtő légkondicionáló berendezések címkéjének kialakítása kapcsán az EER és a COP értékére vonatkozóan teljesítendő követelmények tekintetében.
- (38) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a III. melléklet 5.3 a) V. és 5.3 a) VI. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag hűtésre képes egycsöves légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, hűtés üzemmódban mért, kW-ban kifejezett teljesítményre, valamint az EER_{rated} értékére vonatkozó információ tekintetében.
- (39) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet a III. melléklet 5.3 a) VII. pontjában hibákat tartalmaz az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag hűtésre képes egycsöves légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/60 percben kifejezett óránkénti energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében. Ezek a hibák valamennyi nyelvi változatot érintik.
- (40) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 5.4 iv. 11. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag hűtésre képes egycsöves légkondicionáló berendezések címkéjének kialakítása kapcsán az EER-értékre vonatkozóan teljesítendő követelmények tekintetében.
- (41) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a III. melléklet 5.5 a) V. és 5.5 a) VI. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag fűtésre képes egycsöves légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kW-ban kifejezett mért fűtőtelsítményre és a COP_{rated} értékére vonatkozó információ tekintetében.
- (42) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet angol, bolgár, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, szlovák és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 5.5 a) VII. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag fűtésre képes egycsöves légkondicionáló berendezések energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/60 percben kifejezett óránkénti energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében.
- (43) A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a III. melléklet 5.6 iv. 11. pontjában az A+++ és D közötti energiahatékonysági osztályba sorolt, kizárólag fűtésre képes egycsöves légkondicionáló berendezések címkéjének kialakítása kapcsán a COP-értékre vonatkozóan teljesítendő követelmények tekintetében.
- (44) A 392/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (*) bolgár, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz az I. melléklet 1. 1.1. IV. pontjában a légkivezetéses háztartási szárítógépek energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/évben kifejezett súlyozott éves energiafogyasztásra (AE_C) vonatkozó információ tekintetében.
- (45) A 392/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, szlovák és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a II. melléklet 1. f) pontjában a villamosenergia-hálózatról üzemelő háztartási szárítógépek termékismertető adatlapján szereplő, súlyozott éves energiafogyasztásra (AE_C) és a gáztüzelésű háztartási szárítógépek termékismertető adatlapján szereplő, súlyozott éves energiafogyasztásra ($AE_{C(Gas)}$ és $AE_{C(Gas)el}$) vonatkozó információ tekintetében, amelyet szerepeltetni kell a termékismertető füzetben vagy a termékhez mellékelni más szakirodalomban, valamint a III. melléklet 1. f) i. pontjában a gáztüzelésű háztartási szárítógépeknek az említett felhatalmazáson alapuló rendelet 3. cikkének c) pontjában említett műszaki dokumentációjában feltüntetendő, a súlyozott éves energiafogyasztás (AE_C és $AE_{C(Gas)el}$) mérésére vonatkozó technikai paraméterek tekintetében.

(*) A Bizottság 392/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012. március 1.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási szárítógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 123., 2012.5.9., 1. o.).

- (46) A 392/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, észt, finn, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, szlovák és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz a IV. melléklet 1. d) pontjában a villamosenergia-hálózatról üzemelő háztartási szárítógépek súlyozott éves energiafogyasztására (AE_C) és a gáztüzelésű háztartási szárítógépek súlyozott éves energiafogyasztására ($AE_{C(Gas)}$ és $AE_{C(Gas)el}$) vonatkozóan azokban az esetekben megadandó információ tekintetében, ha a végfelhasználónak nincs lehetősége a kiállított termék megtekintésére, valamint ugyanazon melléklet 1. f) pontjában a háztartási szárítógépek normál pamutprogramjára vonatkozóan azokban az esetekben megadandó, teljes és részleges töltet mellett mért energiafogyasztásra (E_{dry} , $E_{dry/2}$, E_{dry} , $E_{dry/2}$, $E_{dry,a}$, $E_{dry/2,a}$) vonatkozó információ tekintetében, ha a végfelhasználónak nem áll módjában megtekinteni a bemutatott készüléket.
- (47) A 392/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet hibát tartalmaz a VI. melléklet 2. pontjának második bekezdésében a kondenzációs háztartási szárítógépek súlyozott kondenzációhatékonysága (C_c) tekintetében. Ezek a hibák valamennyi nyelvi változatot érintik.
- (48) A 874/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (*) görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, svéd és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz az I. melléklet 1. 2. IV. pontjában az elektromos lámpák energiacímkéjén feltüntetendő, kWh/1 000 órában kifejezett súlyozott energiafogyasztásra (E_c) vonatkozó információ tekintetében.
- (49) A 874/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet cseh, észt, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, máltai, olasz, portugál, román, spanyol, svéd és szlovén nyelvi változata hibát tartalmaz a IV. melléklet 1. b) pontjában az elektromos lámpákra vonatkozóan azokban az esetekben megadandó, kWh/1 000 órában kifejezett súlyozott energiafogyasztásra vonatkozó információ tekintetében, ha a végső tulajdonosnak nincs lehetősége a kiállított termék megtekintésére.
- (50) A 874/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet német nyelvű változata hibát tartalmaz a VII. melléklet 1. részének második és harmadik bekezdésében a modell lámpákra vonatkozó energiahatékonysági mutató (EEL) számítása tekintetében.
- (51) Az 1059/2010/EU, az 1060/2010/EU, az 1061/2010/EU, az 1062/2010/EU, a 626/2011/EU, a 392/2012/EU és a 874/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet ezért ennek megfelelően helyesbíteni kell.
- (52) Az 1059/2010/EU, az 1060/2010/EU, az 1061/2010/EU, az 1062/2010/EU, a 626/2011/EU, a 392/2012/EU és a 874/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet ugyanannak a jogalapnak az alkalmazásával fogadták el. Az említett rendeletek az energiafogyasztást befolyásoló termékek meghatározott csoportjaira vonatkozó kapcsolódó követelményeket érintik. A kapcsolódó jogi aktusokban előforduló hibák koherens módon történő kezelésének biztosítása érdekében az említett felhatalmazáson alapuló rendeleteket egyetlen jogi aktsussal kell helyesbíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1059/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítései

Az 1059/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet a következőképpen kell helyesbíteni:

1. Az I. melléklet 1. (1) IV. és 1. (1) V. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„IV. az éves energiafogyasztás (AE_C) kilowattóraban kifejezett értéke az első egész számra felfelé kerekítve, a VII. melléklet 1. pontjának b) alpontja szerint kiszámítva;

V. az éves vízfogyasztás (AW_C) literben kifejezett értéke az első egész számra felfelé kerekítve, a VII. melléklet 3. pontja szerint kiszámítva;”.

(*) A Bizottság 874/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2012. július 12.) a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a lámpák és a lámpatestek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 258., 2012.9.26., 1. o.).

2. A II. mellékletben:

a) az 1. f) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve, a VII. melléklet 1. pontjának b) alpontja szerint kiszámítva. Ezt a következőképpen kell feltüntetni: »X' kWh/év energiafogyasztás, amely 280 hideg víztöltésű, normál tisztítási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.«;”;

b) az 1. i) pont helyébe a következő szöveg lép:

„i) éves vízfogyasztás (AW_C) liter/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve, a VII. melléklet 3. pontja szerint kiszámítva; ezt a következőképpen kell feltüntetni: »X' liter/év vízfogyasztás, amely 280 normál tisztítási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.«;”.

3. A IV. mellékletben:

a) az 1. c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) a VII. melléklet 1. pontja b) alpontjával összhangban kiszámított éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve;”;

b) az 1. d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) a VII. melléklet 3. pontjával összhangban kiszámított éves vízfogyasztás (AW_C) liter/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve;”.

4. A VII. mellékletben:

a) (a magyar változatot nem érinti);

b) a 3. pont helyébe a következő szöveg lép:

„3. AZ ÉVES VÍZFOGYASZTÁS KISZÁMÍTÁSA

A háztartási mosogatógép éves vízfogyasztását (AW_C) literben kell kiszámítani, és a legközelebbi egész számra kell felfelé kerekíteni a következők szerint:

$$AW_C = W_t \times 280$$

ahol:

$W_t =$ a normál tisztítási ciklus vízfogyasztása literben kifejezve, és egy tizedesjegyre kerekítve.”.

2. cikk

Az 1060/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítései

Az 1060/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet a következőképpen kell helyesbíteni:

1. A II. melléklet 1. (1) IV. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„IV. az éves energiafogyasztás (AE_C) kilowattóraban kifejezett értéke az első egész számra felfelé kerekítve, a VIII. melléklet 3. pontjának (2) bekezdésében megadott számítás szerint;”.

2. A III. melléklet 1. f) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„f) a VIII. melléklet 3. pontjának (2) bekezdésével összhangban kiszámított éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve. Ezt a következőképpen kell feltüntetni: »XYZ' kWh/év energiafogyasztás 24 órás szabványos teszteredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától«;”.

3. Az V. melléklet 1. b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) a VIII. melléklet 3. pontjának (2) bekezdésével összhangban kiszámított éves energiafogyasztás kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve;”.

3. cikk

Az 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítései

Az 1061/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet a következőképpen kell helyesbíteni:

1. Az I. melléklet 1. 1. IV. és 1. 1. V. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„IV. súlyozott éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve összhangban a VII. melléklettel;

V. súlyozott éves vízfogyasztás (AW_C) liter/év-ben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve összhangban a VII. melléklettel;”.

2. A II. mellékletben:

a) az 1. f) pont helyébe a következő szöveg lép:

„f) súlyozott éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/év-ben a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve, a következők szerint megadva: »X' kWh/év energiafogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.«;”;

b) az 1. i) pont helyébe a következő szöveg lép:

„i) súlyozott éves vízfogyasztás (AW_C) liter/év-ben a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve, a következők szerint megadva: »X' liter/év vízfogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.«;”.

3. A IV. mellékletben:

a) az 1. c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) a VII. melléklet 1. c) pontjával összhangban kiszámított súlyozott éves energiafogyasztás kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve;”;

b) az 1. d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) a VII. melléklet 2. a) pontjával összhangban kiszámított súlyozott éves vízfogyasztás liter/év-ben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve;”.

4. A VII. mellékletben:

a) a 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. A SÚLYOZOTT ÉVES VÍZFOGYASZTÁS KISZÁMÍTÁSA

a) A háztartási mosógép súlyozott éves vízfogyasztását (AW_C) literben a következők szerint kell kiszámítani, és a legközelebbi egész számra kell felfelé kerekíteni:

$$AW_C = W_t \times 220$$

ahol:

W_t = súlyozott vízfogyasztás;

220 = a szabványos mosási ciklusok teljes száma évente.

b) A súlyozott vízfogyasztást (W_t) literben a következők szerint kell kiszámítani, és a legközelebbi egész számra kell felfelé kerekíteni:

$$W_t = (3 \times W_{t,60} + 2 \times W_{t,60\frac{1}{2}} + 2 \times W_{t,40\frac{1}{2}}) / 7$$

ahol:

$W_{t,60}$ = vízfogyasztás normál 60 °C-os pamutprogram esetén teljes töltet mellett;

$W_{t,60\frac{1}{2}}$ = vízfogyasztás normál 60 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett;

$W_{t,40\frac{1}{2}}$ = vízfogyasztás normál 40 °C-os pamutprogram esetén részleges töltet mellett.”;

b) *(a magyar változatot nem érinti)*

4. cikk

Az 1062/2010/EU felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítése

(a magyar változatot nem érinti)

5. cikk

A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítései

A 626/2011/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet a következőképpen kell helyesbíteni:

1. *(a magyar változatot nem érinti)*

2. A III. mellékletet a következőképpen kell helyesbíteni:

a) *(a magyar változatot nem érinti);*

b) az 1.1. a) IX. pont helyébe a következő szöveg lép:

„IX. éves energiafogyasztás kWh/év-ben, külön a hűtésre és a fűtésre megadva, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve. »X«-szel kell jelölni azokat az idényeket, amelyekre vonatkozóan nincs megadva az éves energiafogyasztás;”;

c) *(a magyar változatot nem érinti);*

d) *(a magyar változatot nem érinti);*

e) *(a magyar változatot nem érinti);*

f) *(a magyar változatot nem érinti);*

g) *(a magyar változatot nem érinti);*

h) a 3.1. a) VII. pont helyébe a következő szöveg lép:

„VII. éves energiafogyasztás kWh/év-ben, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve. »X«-szel kell jelölni azokat a fűtési idényeket, amelyekre vonatkozóan nincs megadva az éves energiafogyasztás;”;

i) *(a magyar változatot nem érinti);*

j) *(a magyar változatot nem érinti);*

k) *(a magyar változatot nem érinti);*

l) *(a magyar változatot nem érinti);*

m) *(a magyar változatot nem érinti);*

n) *(a magyar változatot nem érinti);*

o) *(a magyar változatot nem érinti);*

p) *(a magyar változatot nem érinti);*

q) *(a magyar változatot nem érinti);*

r) *(a magyar változatot nem érinti);*

s) *(a magyar változatot nem érinti);*

- t) az 5.1. a) VII. pont helyébe a következő szöveg lép:
„VII. óránkénti energiafogyasztás kWh/60 perc-ben, külön a hűtésre és a fűtésre megadva, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve”;
- u) *(a magyar változatot nem érinti);*
- v) *(a magyar változatot nem érinti);*
- w) az 5.3. a) VII. pont helyébe a következő szöveg lép:
„VII. óránkénti energiafogyasztás kWh/60 perc-ben, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve”;
- x) *(a magyar változatot nem érinti);*
- y) *(a magyar változatot nem érinti);*
- z) az 5.5. a) VII. pont helyébe a következő szöveg lép:
„VII. óránkénti energiafogyasztás kWh/60 perc-ben, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve”;
- aa) *(a magyar változatot nem érinti).*

6. cikk

A 392/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítései

A 392/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendeletet a következőképpen kell helyesbíteni:

1. *(a magyar változatot nem érinti)*
2. *(a magyar változatot nem érinti)*
3. *(a magyar változatot nem érinti)*
4. *(a magyar változatot nem érinti)*
5. a VI. melléklet 2. pontjának második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
„A kondenzációs háztartási szárítógépek C_1 súlyozott kondenzációhatékonyságát a VII. melléklet 3. pontja szerint kell meghatározni.”.

7. cikk

A 874/2012/EU felhatalmazáson alapuló rendelet helyesbítései

(a magyar változatot nem érinti)

8. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2020. április 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN